



186 559

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

MAGNA PT S.p.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7239497 / 02.02.2021
Purch. ord. no.: 5500043577
Purch. ord. Date: 16.09.2019
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30022924 / 09.10.2019
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
Packager Int. Cons.:

01 Serie

Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

180286 698 + 8029117
501100 6817 5011010291

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 1.178,800 KG Net weight 592,200 KG Volumes 2,450 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510185600 Clutch Support Cpl	840 PC	592,200 KG
	Customer article number: 2510183000Position1		
900008	TBA-520885 VDA KLT-CONTAINER 6414	70 PC	196 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 600

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 5

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 05/02/21

Firma

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 240

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 5

Firma

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 264386

02.02.2021-13:13

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 10005593UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custom
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 21.339Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7239418	2510200912	4.800	PC	S/	Clutch Actuator Pump	5500039863
02.02.2021	2510200912				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	4 -		X	1.200 TBA-520921	
	P:	80 -		X	0 TBA-520880	
	P:	80 -		X	0 TBA-520890	
	P:	4 -		X	0 TBA-550528	
7239419	2510204509	960	PC	S/	Clutch Cooling Pump	5500039863
02.02.2021	2510204509				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	1 -		X	960 TBA-520921	
	P:	20 -		X	0 TBA-520880	
	P:	20 -		X	0 TBA-520890	
	P:	1 -		X	0 TBA-550528	
7239497	2510183000 OK 2	840	PC	S/	Clutch Support Cpl	5500043577
03.02.2021	2510185600				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	7 -		X	120 TBA-500086	
	P:	70 -		X	0 TBA-501629	
	P:	70 -		X	0 TBA-520885	
	P:	7 -		X	0 TBA-520922	
7239498	2510311874	117	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500043473
03.02.2021	2510311874				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	2 -		X	30 TBA-501494	
	P:	24 -		X	0 TBA-501712	
	P:	1 -		X	29 TBA-501494	
	P:	1 -		X	28 TBA-501494	
7239499	2510630003	450	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500043068
03.02.2021	2510311480				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	18 -		X	25 TBA-501494	
	P:	108 -		X	0 TBA-501711	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

05 FEB 2021

Ricevuto con riserva di

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

verifica su qualità e quantità

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
nvo - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Beförderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Viale L. Ciommi 4 I-20026 Medugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Medugno Land/Pays: Italien				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 20001074 VARTAK SIKIRKY			
4 Ort und Datum der Übernahme der Ladung Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Magna PT B.V. & Co. KG Land/Pays: Werk Bad Windsheim Datum/Date: 2.2.21 - Logistik - Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein Nr.: 264386				11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 28 Pal. Getriebeteile 8x Doppelkupplung 7x Kupplungsschuppe 29x Fahrerssmacke / -pumpe NB. 1000 62		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	
10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		22 Rückzahlung Remboursement		23 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
25 Angaben zur Identifizierung der Ladung mit Grenzübertritt von: bis: km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Ktz: 25SC192P Anhänger		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
29 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		32 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
33 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		34 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		35 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		36 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
37 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		38 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		39 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		40 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
41 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		42 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		43 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		44 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
45 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		46 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		47 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		48 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
49 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		50 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		51 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		52 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
53 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		54 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		55 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		56 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
57 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		58 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		59 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		60 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
61 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		62 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		63 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		64 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
65 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		66 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		67 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		68 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
69 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		70 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		71 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		72 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
73 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		74 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		75 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		76 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
77 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		78 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		79 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		80 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
81 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		82 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		83 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		84 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
85 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		86 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		87 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		88 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
89 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		90 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		91 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		92 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
93 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		94 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		95 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		96 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
97 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		98 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		99 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		100 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	

Best.-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliussstr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 02 11/991 93-0 - E-Mail: vf@verkehrsverlag-fischer.de

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'emballage, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer

blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire pour le transporteur

wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder

blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore

white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier

roze = Exemplar for afzender
bleu = Exemplar for modtager
grün = Exemplar for befördrer

Bei gezeichneten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrdaten, Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR Chapitre 5.4.11.1.

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
- Logistik -
Burgberheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
- Logistik -
Burgberheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D - 71634 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort/Ueu
Land/Pays

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Land des Absenders
Lieu et pays de l'expéditeur
Ort/Ueu
Land/Pays
Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Reserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés
Logistik -
Burgberheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

6 Kennzeichen u. Nummern
Marques et numéros
28
7 Anzahl der Packstücke
Nombre des colis
8 Art der Verpackung
Mode d'emballage
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung
Designation officielle de transport
10 Statistiknummer
No. statistique
11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg
12 Umfang in m³
Cubage m³

UN-Nummer
Numéro UN
UN
Ben. s. Nr. 9
Nom voit N°9
Gefahrzeitmuster-Nr.
Numéro d'étiquette
Verp.-Gruppe
Groupe d'emballage
Tunnelbeschränkungscode
Code de restriction en tunnels

19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
Fracht Prix de transport			
Ermäßigungen Réductions			
Zwischensumme Solde			
Zuschläge Suppléments			
Nebengebühren Frais accessoires			
Sonstiges Divers			
Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

Frei
Franco
Unfrei
Non Franco

21 Abfertigert in
Expédié à

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via del Vicario 7, 70026 Modugno (BA)
Date

22 Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

05 FEB 2021
am
le

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

24 Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Grenzübergang
von 91438 Bad Windsheim bis km

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Empfänger - Destinataire des palettes			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen
Kfz
Anhänger

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

**Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.**

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Corneliussstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11/99193-0 · E-Mail: vf@verkehrsverlag-fischer.de